



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIANS CATHOLIC CENTER

hiệp thông
& PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210

website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

CHÚA NHẬT 6 PHỤC SINH

Bình an cho các con!

25-5-2025



ĐÁNG PHÙ TRỢ: CHÚA THÁNH THẦN

Đáng Phù Trợ là Thánh Thần, mà Cha sẽ sai đến nhân danh Thầy, chính Người sẽ dạy các con mọi điều, và sẽ nhắc nhở cho các con tất cả những gì Thầy đã nói với các con. Ga 14:26

Đức Kitô hứa ban Thánh Thần xuống để tiếp tục công việc hướng dẫn Kitô hữu. Thánh Thần hay Đấng Bảo Trợ đến không phải để thay thế Đức Kitô đã rao giảng. Thánh Thần làm công việc hướng dẫn, mặc khải những điều Đức Kitô dạy. Thánh Thần đóng vai thầy dạy trong mọi hoàn cảnh và không dạy điều gì mới nhưng chỉ dạy những gì Đức Kitô đã rao giảng.



6:30PM THỨ SÁU 30 THÁNG 5: KẾT THÚC THÁNG HOA

Một tháng vinh kính Mẹ kết thúc, nhưng lòng con thảo dành cho Mẹ không bao giờ nhạt phai: Kiệu rước kính Mẹ và giã tháng hoa

*Hoa thơm nở đẹp đồng nội xa
Mùa hoa về hương ngát trời bao la
Con yêu Mẹ nhiều hái về ngàn đóa mà tiến dâng...*

Xin dâng lên Mẹ những đóa "hoa lòng" thánh thiện: những gương sáng, những việc lành, những nghĩa cử bác ái với tha nhân trong đời sống thường ngày, những kinh nguyện chung mỗi tối trong gia đình. Xin cho những đóa hoa chúng con tiến dâng được kết trái nhân đức, những nhân đức trọn lành mà suốt đời Mẹ đã thi hành vâng theo ý Chúa. Từ trời cao, xin Mẹ cầu bầu cùng Chúa ban muôn ơn lành cho đoàn con cái sốt mến tâm thành hướng về Mẹ trong tháng hoa đầy hương sắc và dạt dào tâm tình con thảo. Amen!

THÁNG 6: TÔN VINH THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU

Tại sao tháng 6 lại là tháng Thánh Tâm Chúa Giêsu?

Khi hiện ra với thánh nữ Margarita Maria Alacoque với trái tim bên ngoài lồng ngực, đang bốc cháy và được bao quanh bởi một vòng gai, Chúa Giêsu giải thích tình yêu bao la mà Người dành cho nhân loại và mặc khải những cách thức để tôn kính Thánh Tâm. Chúa Giêsu nói với thánh nữ: "Thánh Tâm Ta yêu thương loài người cách mãnh liệt, và nhất là con, đến nỗi không thể chứa đựng trong Thánh Tâm Ta ngọn lửa đức ái cháy bỏng, những ngọn lửa này phải được trao truyền bằng mọi cách.... Ta yêu cầu con dành riêng ngày thứ Sáu sau Tuần Bát nhật của lễ Minh Máu Thánh Chúa để cử hành một lễ đặc biệt tôn vinh Thánh Tâm Ta, bằng việc truyền bá lòng sùng kính vào ngày đó, và đền tạ Thánh Tâm Ta bằng một hành động xứng đáng, để đền thay cho những sự sỉ nhục mà Thánh Tâm Ta đã nhận trong thời gian chịu tổn thương trên bàn thờ. Ta hứa với con rằng chính Thánh Tâm Cha sẽ mở rộng để tuôn đổ tràn đầy sức mạnh của Tình Yêu Thiên Chúa trên những ai sẽ sùng kính và làm cho Thánh Tâm được tôn vinh".



VAI TRÒ QUAN TRỌNG CỦA CHÚA THÁNH THẦN

Chúa Thánh Thần sáng tạo, hướng dẫn, dạy dỗ, an ủi, bình vực và nâng đỡ tín hữu!

Chúa Thánh Thần đóng vai trò không thể phủ nhận trong đời sống người Kitô hữu. Ngài là Người dạy dỗ, an ủi, bình vực và ban sức mạnh cho chúng ta. Trong mỗi tình huống của cuộc sống, chúng ta cảm thấy an tâm khi biết rằng Chúa Thánh Thần luôn ở bên cạnh, giúp chúng ta vượt qua mọi khó khăn. Khi đối mặt với quyết định quan trọng, khi phải chọn lựa trong cuộc sống, chúng ta nhận ra rằng chỉ có Chúa Thánh Thần mới có thể hướng dẫn chúng ta đúng đắn.

Chúa Thánh Thần có vai trò quan trọng trong việc thánh hóa và ban sức sống cho Giáo hội. Ngài là Đấng khai sinh Giáo hội và là nguồn gốc của sức mạnh và ơn lành của Giáo hội. Hiệp nhất với Chúa Cha và Chúa Giêsu, Chúa Thánh Thần đóng vai trò then chốt trong việc hướng dẫn và thúc đẩy đời sống của mỗi Kitô hữu.



CHÚA NHẬT VI MÙA PHỤC SINH NĂM C 25-05-2025

BÀI ĐỌC I: Cv 15, 1-2. 22-29

“Thánh Thần và chúng tôi xét rằng không nên đặt thêm gánh nặng nào khác ngoài mấy điều cần kíp”.

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, có mấy người từ Giuđêa đến dạy bảo các anh em rằng: “Nếu anh em không chịu cắt bì theo luật Môsê, thì không được cứu độ”. Do đó, Phaolô và Barnaba đã tranh luận gắt gao với họ. Bấy giờ người ta quyết định là Phaolô, Barnaba và một ít người khác thuộc phe họ, lên Giêrusalem gặp các Tông đồ và niên trưởng, để xin giải quyết vấn đề này.

Bấy giờ các Tông đồ, kỳ lão, cùng toàn thể Hội thánh chấp thuận chọn ít người trong các ngài, và sai đi Antiôkia với Phaolô và Barnaba: đó là Giuđa, gọi là Barsaba, và Sila, những vị có uy thế giữa anh em. Các ngài nhờ tay hai ông chuyển bức thư viết như sau:

“Anh em Tông đồ và kỳ lão chúng tôi kính chào các anh em thuộc dân ngoại ở Antiôkia, Syria và Cilicia. Chúng tôi nghe tin rằng có mấy người trong chúng tôi đã đến nói những lời gây hoang mang và làm cho tâm hồn anh em xao xuyến, chúng tôi không uỷ quyền cho họ, vì thế chúng tôi họp lại, đồng ý chọn một ít người và sai đến anh em làm một với Barnaba và Phaolô, những anh em yêu quý của chúng tôi, tức là những người đã liều mạng sống mình vì danh Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta. Vậy chúng tôi đã sai Giuđa và Sila đến nói miệng với anh em cũng chính những lời này: Thánh Thần và chúng tôi xét rằng không nên đặt thêm cho anh em gánh nặng nào khác ngoài mấy điều cần kíp này là anh em hãy kiêng đồ cúng thần, huyết, thịt thú chết ngạt và gian dâm; giữ mình khỏi các điều đó là anh em làm phải. Chúc anh em vạn an”. Đó là lời Chúa.

ĐÁP CA

**CHƯ DÂN, HÃY CA TỤNG NGÀI, THÂN LẠY CHÚA,
HẾT THẦY CHƯ DÂN HÃY CA TỤNG NGÀI (c. 4).**

1. Xin Thiên Chúa xót thương và chúc phúc lành cho chúng con, xin chiếu giãi trên chúng con ánh sáng tôn nhan Chúa, để trên địa cầu người ta nhìn biết đường lối của Ngài, cho chư dân thiên hạ được biết rõ ơn Ngài cứu độ.
2. Các dân tộc hãy vui mừng hoan hỉ, vì Ngài công bình cai trị chư dân, và Ngài cai quản các nước địa cầu.

3. Chư dân, hãy ca tụng Ngài, thân lạy Chúa, hết thầy chư dân hãy ca tụng Ngài! Xin Thiên Chúa chúc phúc lành cho chúng con, và cho khắp cùng bờ cõi trái đất kính sợ Ngài.

BÀI ĐỌC II: Kh 21, 10-14. 22-23

“Người chỉ cho tôi thấy thành thánh do Thiên Chúa từ trời gởi xuống”.

Trích sách Khải Huyền của Thánh Gioan.

Thiên Thần đem tôi lên một núi cao chót vót khi tôi ngất trí, và chỉ cho tôi thấy thành thánh Giêrusalem từ trời nơi Thiên Chúa mà xuống, chói lọi vinh quang Thiên Chúa. Ánh sáng của nó toả ra như đá quý, giống như ngọc thạch, óng ánh tựa pha lê. Thành có tường lũy cao lớn, trở mười hai cổng, trên các cổng có mười hai thiên thần, và có khắc tên mười hai chi họ con cái Israel. Phía đông có ba cổng, phía bắc có ba cổng, phía nam có ba cổng, và phía tây có ba cổng. Tường thành xây trên mười hai móng có khắc tên mười hai tông đồ của Con Chiên. Còn đèn thờ, tôi không thấy có trong thành, vì Thiên Chúa toàn năng và Con Chiên là đèn thờ của thành. Thành không cần mặt trời, mặt trăng chiếu soi: vì đã có vinh quang Thiên Chúa chiếu sáng nó, và đèn của nó chính là Con Chiên. Đó là lời Chúa.

Alleluia Alleluia!

**CHÚA PHÁN: ‘NẾU AI YÊU MẾN THẦY, THÌ SẼ GIỮ
LỜI THẦY, VÀ CHA THẦY SẼ YÊU MẾN NGƯỜI ẤY, VÀ
CHÚNG TA SẼ ĐẾN VÀ Ở TRONG NGƯỜI ẤY”**

PHÚC ÂM: Ga Ga 14, 23-29

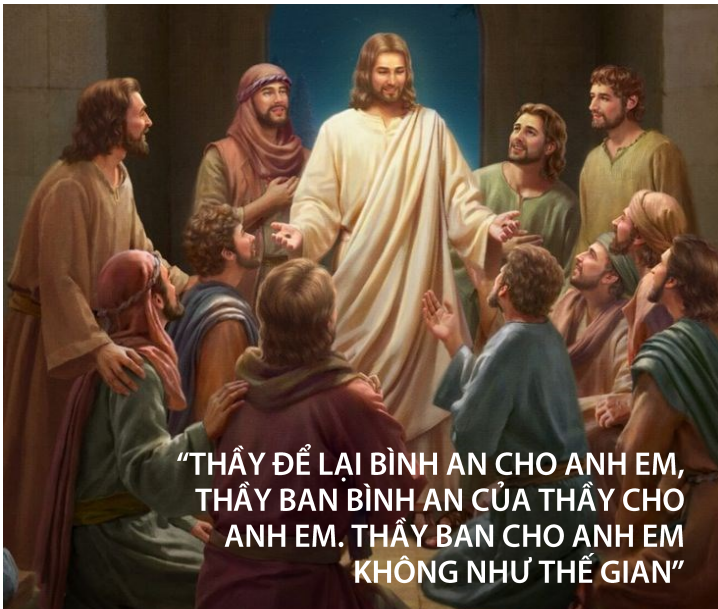
“Thánh Thần sẽ nhắc nhở cho các con tất cả những gì Thầy đã nói với các con”.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: “Ai yêu mến Thầy, sẽ giữ lời Thầy, và Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy, và Chúng Ta sẽ đến và ở trong người ấy. Kẻ không yêu mến Thầy, thì không giữ lời Thầy. Lời các con nghe, không phải là của Thầy, nhưng là của Cha, Đấng đã sai Thầy. Thầy đã nói với các con những điều này khi còn ở với các con. Nhưng Đấng Phù Trợ là Thánh Thần, mà Cha sẽ sai đến nhân danh Thầy, chính Người sẽ dạy các con mọi điều, và sẽ nhắc nhở cho các con tất cả những gì Thầy đã nói với các con. Thầy để lại bình an cho các con, Thầy ban bình an của Thầy cho các con. Thầy ban cho các con không như thế gian ban tặng. Lòng các con đừng xao xuyến và đừng sợ hãi. Các con đã nghe Thầy nói với các con rằng: Thầy đi, rồi Thầy trở lại với các con. Nếu các con yêu mến Thầy, thì các con hãy vui mừng vì Thầy về với Cha, bởi lẽ Cha trọng hơn Thầy. Giờ đây Thầy nói với các con trước khi việc xảy ra, để khi việc xảy ra, thì các con tin”. Đó là lời Chúa.

Q/G CHÚA NHẬT 18/05/2025:

\$3,230.00



**"THẦY ĐỂ LẠI BÌNH AN CHO ANH EM,
THẦY BAN BÌNH AN CỦA THẦY CHO
ANH EM. THẦY BAN CHO ANH EM
KHÔNG NHƯ THẾ GIAN"**

**DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN ỦNG HỘ CHO
CHƯƠNG TRÌNH 'CALLED & SENT' (CẬP NHẬT)**

stt	TÊN	Hứa/Đã Ủng Hộ
1	DS. Cao Việt Andy	\$15,000
2	Chị Vũ Vi Annie	\$12,000
3	AC Nguyễn Thiện & Hoa	\$3,000
4	Chị Cao Thu Trang Diane	\$1,000
5	Chị Cao Thu Hằng	\$3,000
6	AC Hòa & Thảo	\$3,000
7	Anh Hoàng Trung	\$500
8	Anh Nguyễn Sơn Long	\$3,000
9	BS. Nguyễn Thông	\$15,000
10	BS. Nguyễn Bảo	\$20,000
11	AC Đỗ Trung & Thanh	\$3,000
12	AC. Ly Hoàn & Nga	\$3,000
13	Chị Trần Thị Cúc	\$3,000
14	AC Cao Nguyên & Mai	\$3,000
15	AC Trần Văn Hòa & Vân	\$2,000
16	Nguyệt Thị Thương	\$300
17	Lưu Bình Nguyễn	\$2,000
18	Nguyễn Thị Xuyên	\$1,000
19	Nguyễn Xuân Đình+Hoa	\$3,000
20	Trần Lương	\$300
21	Bùi Thụy	\$1,800
22	Bùi Trinh	\$1,800
23	Ấn Danh	\$40
24	Maria Ngọc Hà	\$100
25	GD Phan & Ry Vũ	\$100
26	Christine Vu	\$1,800
27	Em Minh Nguyễn	\$40
28	Jack Thai Cao	\$3,600
29	Ấn Danh	\$100
30	AC Nguyễn Quốc Dũng & Trang	\$5,000
31	Chị Phạm Thùy Linh	\$6,000
32	Bình Tạ	\$1
33	Huệ Nguyễn	\$1,000
34	AC Nguyễn Dũng & Liên	\$6,000
35	Nguyễn Xuyên Thị	\$100
36	A.C Phạm T Liễu & Thành	\$6,000

**Tổng Cộng
Mục Tiêu (Goal)
Cần Thêm**

**\$129,581
\$150,000
\$20,419**



**Chúc Mừng
BỐN MẠNG
KHÓM LA VANG**

**THƯ MỜI MỪNG BỐN MẠNG
KHÓM LA VANG**

Trong Tâm Tình Tạ Ơn Thiên Chúa
Và Mừng Kính Đức Mẹ La Vang
Giáo Khóm La Vang Xin Trân Trọng Kính Mời:

Đến hiệp dâng **THÁNH LỄ TẠ ƠN**
Vào lúc 10 giờ sáng Chúa Nhật 25/05/2025
Tại Trung Tâm Đức Bà Phù Hộ Các Giáo Hữu
1616 Pyreness Ave, Stockton, CA 95210

Sau Thánh Lễ kính mời quý Cha, quý tu sĩ và quý khách lưu lại tham dự tiệc mừng bốn mạng với giáo khóm chúng con.

Sự hiện diện và lời cầu nguyện của quý Cha, quý Tu Sĩ và quý vị là niềm động viên, khích lệ lớn lao đối với giáo khóm chúng con.

Rất hân hạnh được đón tiếp

T/M Khóm La Vang

Trưởng Khóm

Giuse Nguyễn Sơn Long

 Nails Supply Complete Nails Supply & Equipments Open: Sunday Friday: 8:00am - 5:00pm Closed: Saturday Tel: (209) 473-8028 8135 West Lane Stockton CA 95210	UNITED AUTO REPAIR DOMESTIC & FOREIGN CARS COMPLETE AUTO REPAIR 400 N. El Dorado Stockton . 941-3210 Specializing in ... ELECTRICAL * TUNE-UPS All Makes & Models * Brakes * Clutch * Air Conditioning * Computer Analyzing SMOG CHECK TEST & REPAIR WARRANTY	Fresh Cut Salon Full salon service for Men, Women & Children - Styling Hair Cut - Perms, Hi-Lights and Color - Complete Line of Products OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:00am - 7:00pm Sunday 9:00am - 6:00pm 1304 E. Hammer Lane # 6 Stockton, CA 95210 (209) 475-9278	PHAM IMMIGRATION N.S. TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỤ 615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606 (510) 251-1299 San Jose: (408) 977-0928 Stockton: (209) 983-9586 Sacramento: (916) 995-6553 Email: phamimmigration@yahoo.com Chuyên Môn Về Di Trú Và Bảo Lãnh Thân Nhân Peter Khoa Pham President Jeanne Loan Doan Vice-President
SÀI GÒN BAY 5756 Pacific Ave Stockton CA 95207 (209) 477-5972 Mon - Sat: 9am-11pm Sun: 9am - 9pm Phở Bắc HOA VIỆT -Breakfast -Lunch & Family Dinners 7945 N. West Lane Stockton CA 95210 (209) 473-8704	TRUNG TÂM NHẮN KHOA NGUYỄN HOÀNG QUỲNH 1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E STOCKTON, CA 95207 (209) 476-7040 Khám mắt tổng quát Đủ loại kính và contact lenses SIGNATURE NAILS & SPA LODI Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ. Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc: 209-918-4223	NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D. FAMILY MEDICINE 2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144 75 W. MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485 7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380 Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình, Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine. Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D. CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN “HIỆN NAY VĂN PHÒNG BÁC SỸ BẢO CÓ TEST COVID/FLU”	
HOÀNG KIM LLC Nhận - Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam.. - Đặt vé máy bay. - Làm Visa và Passport Việt Nam. Bán: - Dầu gió xanh - Sữa Ensure, Entrust. - Gạo ST25, bao tay cho nalis..... Address: 8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210 +1 (209) 346-2917	HILLTOP PHARMACY TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM ANDY CAO, PHARM.D (CAO NGUYEN VIET) Pharmacy Manager 4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10 STOCKTON, CA 95207 Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed TEL: 209-851-2162 FAX: 209-851-2935 PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ	Financial Consultant & Managing General Agency 1150 Murphy Ave #235 * San Jose, CA 95131 SY NGUYEN - Over 20 Years Helping California Clients Achieved Their Retirement Goals - Đã giúp hơn 1000 customers sở hữu các chương trình hưu trí & nhân thọ. - GIÀU KIỆT THỰC = GIÀU KHAN NGHIỆP = UY TÍN = TẬN TÂM => HAPPY CUSTOMERS! (408) 677 - 1604 LifePartners3M@gmail.com Chúng tôi sẽ giúp quý vị, cá nhân hay business đạt được... - Những chương trình miễn thuế cho hưu trí - Những phương pháp giảm thuế lợi tức - Bảo đảm tiền hưu trí trọn đời - Khấu trừ thuế & Miễn thuế cho IRA - ROTH & cá nhân - Khấu trừ thuế lợi tức cho business - SEP & 401(k) 401(k) Plan for Business Owners 401(k) Roll-Over cho công nhân về hưu, nghỉ hưu dài hạn. - Nhà bank tài trợ tiền cho quý vị để dành vào hưu trí	
A Plus Rx Pharmacy Inc. 7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210 (Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn) Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880 Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt) Mon - Fr: 9am-5pm Sat & Sun: Closed	NHÀ CHO THUÊ 1- Nhà 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng tắm. Gần trường học và chợ Walmart, Stockton 2- Nhà 4 phòng ngủ 2 phòng tắm, 2 phòng khách. Gần trường học: Beat Creek High Shool XIN LIÊN LẠC (209) 918-4223 hoặc (209) 915-4229	kw SILICON CITY TIMOTHY CHAU GROUP MUA / BÁN/ ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ - Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali. - Chuyển làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà. - Làm loan cho nhà ở và nhà cho mượn, tiền lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí. LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY! TIMOTHY CHAU 408.475.6767 DREA 00320408 NMLS# 333075 TRANG TIÊU 916.913.6687 DREA 01540158	
DIGITAL PRINTING Nhận Design và in: - BUSINESS CARD - BROCHURES/ FLYERS - POSTERS/ POSTCARDS - BANNERS & more..... Contact: Richard Nguyen Text: 209-361-6194 Call : 209-390-1838 Email: digitalservice621@yahoo.com	BELAGIO NAIL SPA, Riverband (gần Modesto) CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG GIÁ CAO, TIP CAO Xin Liên Lạc PHƯƠNG (209) 447-2099	Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc: Lê Hòa (916) 236-7849	THÔNG THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC THÔNG (209) 373-6203 (10% SẼ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)
Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	CẦN THỢ NAILS TIỆM Ở JACKSON CẦN THỢ CHÂN TAY NƯỚC (Ở STOCKTON ĐI CHUNG XE VỚI CHỦ) CẦN VIỆC LÀM XIN LIÊN LẠC. [209] 689-8433 - [209] 223-7858	CẦN THỢ NAILS STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU Thật lòng, xin gọi TINA (209) 609-0445	Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com